



Magischer Kleber

Gebrauchsanweisung zum Magischen Kleber (Clay Mender):

Feuchten Sie den Pinsel leicht mit etwas Wasser an und streichen Sie beide Seiten des zerbrochenen Stückes leicht damit ein. Tragen Sie den Magischen Kleber (Clay Mender) auf beide Stellen dünn auf und pressen diese sofort passgenau zusammen. Halten Sie diesen Druck einige Sekunden ohne die Teile zu verschieben. Dann können Sie die überpinselte Stelle mit etwas Tonpulver des Tones, den Sie verwendet haben, angleichen. Der Magische Kleber (Clay Mender) brennt hell aus. Es kann auch mit China Clay, Kreide etc. angeglichen werden. Anschliessend nochmals einen Rohbrand (um 1000°C) machen, erst dann halten die Stücke zusammen. Im nur zusammengesteckten Zustand (vor dem Rohbrand) sind die reparierten Stellen nicht zu belasten, bzw. sie fallen bei Erschütterung oder beim daran anstossen wieder ab. Es empfiehlt sich immer, auch selbst neue Techniken auszuprobieren.

Sollten Sie eine neue Anwendung herausgefunden haben, dann sind wir für die Mitteilung dieser Technik dankbar.

Ist das zu flickende Stück noch nicht roh gebrannt, dann ist gleich zu verfahren wie oben. Nur ist dann aufzupassen, dass die Reparatur-Enden nicht mit dem Pinsel aufgelöst werden.

Der Magische Kleber können Sie sowohl für rohgebrannte Ware, als auch für noch nicht rohgebrannte Ware verwenden.

Der Magische Kleber (Clay Mender) ist **ausser Reichweite von Kindern aufzubewahren**. Beim Gebrauch des Klebers nicht essen, trinken und auch nicht rauchen.

Colle magique

Mode d'emploi pour la colle magique (Clay Mender)

Humidifier légèrement le pinceau avec de l'eau et le passer sur les deux parties à coller

Poser une fine couche de colle magique (Clay Mender) sur les deux parties et les ajuster immédiatement. Maintenir la pression pendant quelques secondes sans les bouger. Ensuite, poser un peu de terre en poudre (de même sorte) sur la jointure avec le pinceau pour égaliser.

La colle magique (Clay Mender) devient claire après la cuisson. On peut améliorer la couleur en ajoutant par exemple du China Clay ou de la craie etc. Refaire une cuisson de biscuit (env. 1000°Celsius) afin que les morceaux se solidifient. Quand une pièce crue doit être réparée, le moindre choc peut recasser la soudure. Chacun doit trouver sa propre technique afin que la cuisson se passe bien. Mais si vous avez expérimenté une méthode optimale pour la cuisson, vous pouvez nous en informer. Si la pièce à réparer est crue, travailler selon description ci-dessus, mais sans retravailler la jointure.

La colle magique peut être utilisée sur des pièces déglourdies ou crues.

La colle magique (Clay Mender) doit être **tenue hors de la portée des enfants**. Défense de manger, boire ou fumer en travaillant avec ce produit.

Reparaturmassen (Mullti- weiss und rot Reparaturmasse / Blakite)

Gebrauchsanweisung zu den Reparaturmassen:

Die Reparaturmassen werden als Schlicker verarbeitungsfertig geliefert. Damit können Risse, Abspaltungen und Bruchstücke instandgesetzt werden. Immer Reperatur-Kitt mit möglichst gleicher oder ähnlicher Farbe wie das zu reparierende Stück verwenden. Der Reperatur-Kitt kann je nach Bedarf noch etwas verdünnt werden (mit Wasser).

Tragen Sie den Reparatur-Kitt auf die Bruchstellen auf und setzen Sie die Stücke zusammen. Nach dem Antrocknen kann nachgearbeitet werden. Es ist ratsam, z.B. im Boden, den ganzen Boden mit der Masse zu bestreichen, um so eine gleichmässige Farbe zu bekommen. Grundsätzlich ist der Reperatur-Kitt auf getrockneten, geschrühten oder glasierten Stücken anwendbar. Es empfiehlt sich aber bei geschrühten Stücken, das Stück nochmals zu Schrühen.

Chemikalien, wie auch dieser Reperatur-Kitt, gehören nicht in Nahrungsmitteldosen oder Nahrungsmittelflaschen. Beschriften Sie den Aufbewahrungsbehälter deutlich, zudem ist die Reparaturmasse **ausser Reichweite von Kindern aufzubewahren**. Beim Gebrauch der Reparaturmasse nicht essen, trinken und auch nicht rauchen.

Masses de réparation (Multi-blanche et rouge / Blakite)

Mode d'emploi pour les masses de réparation:

Les masses de réparation ont la consistance d'un engobe. Ces masses réparent les fentes, les éclats et les morceaux. Choisir dans le kit de réparation la couleur de la masse qui correspond à la couleur de la terre à réparer. La masse de réparation peut être selon besoin diluée avec de l'eau. Mettre la masse de réparation sur l'endroit à réparer et poser les morceaux. Après le temps de séchage, la réparation peut être retravaillée. Si nécessaire, répartir la masse sur toute la surface, afin que la couleur soit uniformisée. En principe, le kitt de réparation peut être utilisé sur des pièces crues, déglourdies et émaillées. Il est conseillé de recuire une pièce qui a été déglourdie.

Ce kitt de réparation contient des substances chimiques. Il est préférable de le conserver dans son emballage d'origine avec un marquage distinct. **Tenir hors de la portée des enfants**. Défense de manger, boire ou fumer en travaillant avec ce produit.

Votre Lehmhuus Team / Ihr Lehmhuus Team